

Aruba Esso News

VOL. 22, No. 18

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

September 9, 1961

July's Top CYI Suggestion by H. Leonce Keeps Rags out of Pumps

It will no longer be necessary for machinists to open field pumps to clear valves of rags, rocks, bottles and bolts. Heliodore Leonce, assistant operator in Process-Receiving and Shipping, has taken care of that with a Coin-Your-Ideas suggestion. His idea, to mount strainers on the suction side of field air pumps, has earned him a CYI award of Fls. 750 and the distinction of having the July CYI-of-the-Month. The latter award gave him the choice of a fancy pocket knife or butane cigarette lighter, special premiums for CYI-of-the-Month winners.



In the past, considerable difficulty had been experienced in the use of air pumps for pumping out tanks prior to taking them out of service. Pumps often had to be stopped and a machinist called to remove rags and other foreign objects from the air pump's suction side. Using Mr. Leonce's innovation, strainers stop rags and the like from fouling pump valves and stopping suction. Also, when one sec-

Heliodore Leonce A Gana Fls. 750 Pa Idea na Juli

Lo no ta necesario mas pa machinists habri pompnan den field pa saca panja bieuw, piedra, botter y bolts for di den pomp. Heliodore Leonce, asisstant operator den Process-Receiving & Shipping a percura pesy cu un idea di CYI. Su idea, pa monta coladornan ariba a banda di succion di pomp di aire den field, a gana pe un regalo di Fls. 750 y e distincion di e CYI di Luna. E ultimo aki a dune'le e seleccion entre un bunita sambechi di saco of encendedor di cigarillo, premionan special pa ganadornan di CYI di Luna.

Den pasado, considerable dificultad a worde experimentá den uso di pomp di aire pa pomp tanki promer cu saca nan for di servicio. Hopi vez mester a para un pomp y yama machinist pa saca panja bieuw y otro obhetonan for di e banda di succion di e pomp. Usando a inovacion di Sr. Leonce, coladornan ta para panja bieuw y otro obhetonan di verstop a pomp. Tambe, ora un seccion di e colador ta

(Continúa na pagina 2)

Lloyd's Shipping Register Lists 206 Esso Ships

The Lloyd's Register of Shipping is the "Who's Who" of the seafaring industry. If a ship isn't in Lloyd's it's either at the bottom of the sea or in military service.

In the tanker section can be found more than 200 vessels bearing the Esso name. It's evident after a quick glance that the sun never sets on Esso shipping. Esso tankers ply every ocean, sea and major inland waterway. Toy-like tankers move up and down rivers and estuaries or snake through fjords on the Norwegian coast. Supertankers and giants in the Esso Aruba class carry tens of thousands of barrels of petroleum products each to major European markets and the Far East.

Tankers of all sizes and descriptions are listed in Lloyd's. The smallest Esso tanker is unromantically dubbed Esso 37. The 130-deadweight-ton vessel is owned by A/S Petrolea and is used in the Norwegian coastal trade. Compare its eighty-five-foot length to that of the Esso Aruba or her sister ships, the Esso Köln or Esso Norway. These three, the biggest Esso tankers afloat, are 740 feet long and are rated at approximately 47,450 deadweight tons. Esso 37 is just eighteen feet at widest beam and has a summer draft of less than nine feet. The Esso giants have beams of slightly over 102 feet and summer drafts of nearly thirty-eight feet.

Noguera, Maduro Arends A Anuncia Plannan pa Retira

Mas cu ochenta anja combiná di servicio na Lago a worde acumulá pa tres empleado di Mechanical y Process Department kende ya a retira of lo retira pronto. Dominico G. Noguera, dockman den Process-Receiving & Shipping-Wharves, a retira Sept. 1 despues di casi binti-nuebe anja na Lago. Retirando Oct. 1 lo ta Crismo Maduro, boilermaker helper A den Mechanical-Boiler, kende lo tin mas di binti-tres anja di servicio. E servicio di mas largo ta pertenece na Adriaan Arends, foreman den Mechanical-Yard, lo laga Lago Sept. 2 pa retira subsecuente despues di casi treinta y cuatro anja di servicio na Lago.

Sr. Noguera a cuminza traha na Lago Juni 19, 1928, como yard laborer. El a transferi pa waaf na 1946 despues di traha den Cracking & Light Ends como still cleaner. El a worde promoví pa wharfinger A na December 1950, y a bira dockman na 1955. El ta retira pa su cas na Aruba.

Sr. Maduro a bini Lago Dec. 6, 1933, como laborer den Mechanical-Yard. El a traha den Process-Cracking & Light Ends pa un periodo cor-

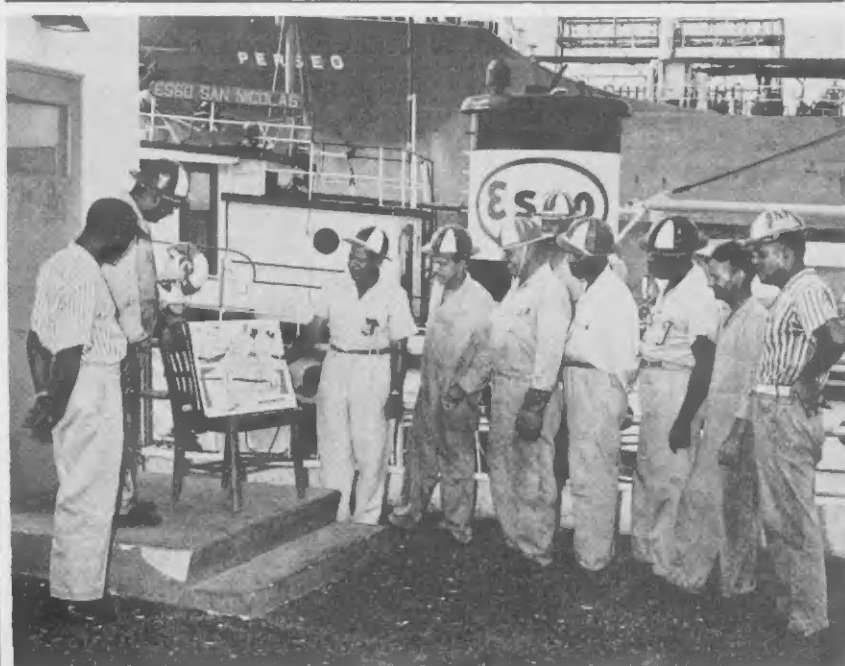
(Continúa na pagina 2)

Registracion Lo Cuminza Sept. 11 Pa Curso na ATS

Aplicacionnan pa tuma parti den cursonan di anochi na Arubaanse Technische School por worde haci na e school Sept. 11, 12 y 13 entre 6:30 p.m. y 8:45 p.m.

E school ta ofrece cursonan intencioná pa yuda studentenan sinja un ofishá of aumenta nan saber y conocimiento di nan trabao actual. Tin curso di anochi pa trabao metalurgico, mecanico di motor, electricista, carpinter, trahadornan di refineria y di laboratorio. Mayoria di e cursonan ofreci ta requeri dos anochi di school pa siman.

Empleadonan di Lago cu tin intencion di tuma parti den e cursonan di anochi y cu ta interesa di aplica pa un reembolso pa nan gastonan di educacion mester tuma contacto cu Training Division, telefon 2527.



USING AN illustrated safety graph, C. A. Naloop, launch foreman in Marine-Floating Equipment Division, gives a safety talk to tug and launch employees. The graph is on material handling in marine operations. The talk was specially developed by Mr. Naloop and H. H. Garig, division head, to make it more appropriate to the situation at Lago.

USANDO UN grafico ilustrá di seguridad, C. A. Naloop, launch foreman den Marine-Floating Equipment Division, ta duna un charla di seguridad na empleadonan abordo di remolcador y lanchara. E grafico ta tocante tratamiento cu material den operacionnan marino. E charla a worde formulá specialmente pa Sr. Naloop y H. H. Garig, division head, pa haci'le mas apropiado pa e situacion na Lago.

Study Abroad

Lago Scholarship Students Leave for Holland, U.S.A.

Departing from Aruba the latter part of August were nine youths who had received Lago scholarship grants for study in the Netherlands and the United States. Of the nine, five left for Holland aboard the special Aug. 29 KLM flight for Antillian, Dutch and Lago scholarship students. Lago grants were also awarded to four youths currently enrolled in Dutch schools and universities.

Lago-sponsored students on the special flight were Eileen M. Ph. de Cuba, Elton D. Connor, Margerie E. Barry, Leopold van A. James and Elsa D. J. Hopley. Jane H. F. Lampkin and Claire van Thol had left for Holland earlier in the month. Herman A. Hope left for the U. S. Aug. 22 and Clyde R. Harms left Aug. 17 for enrollment in a stateside university.

Those in their second year in Holland schools, and also recipients of Lago scholarship grants, are Estella R. Laveist, Juan R. de Lange, Freddy J. de Vries and Jules F. Richardson.

Miss De Cuba will study medicine at the University of Nijmegen in Holland and Mr. Connor will study electricity at the UTS in Utrecht. His father, E. L. Connor, is employed in Mechanical-Metal Crafts. Miss Barry, daughter of U. Barry of Mechanical-Carpenter, is enrolled in Nieuwe Huishoudschool (domestic school) in Amsterdam; Mr. James, son of X. van B. James of Mechanical-Instrument, is studying to be a chemical analyst at the Chemical Institute in The Hague; Miss Hopley is studying midwifery at the Kweekschool voor Vroedvrouwen in Rotterdam; Miss Lampkin, daughter of A. L. Lampkin of Process-Cracking and Light Ends, is enrolled in the Christiaan Huygensschool in Rotterdam where she is studying optometry and Miss Van Thol, daughter of O. van Thol of Process-Light Oils Finishing, is taking a pharmacist's assistant's course at K.N. Mij. ter Bevordering der Pharmacie. In her second year in the same school is Miss Laveist, daughter of G. L. Laveist, Mechanical-Garage employee.

Mr. Hope, son of A. Hope of Mechanical-Carpenter, excelled in Aruba field and track events and was adjudged the most outstanding athlete twice in 1961. He is enrolled in Yuba College in Marysville, California, where is taking a preparatory ar-



E. M. de Cuba

E. D. Connor



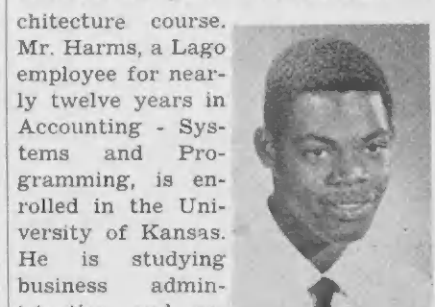
M. E. Barry

L. A. James



J. H. F. Lampkin

C. van Thol



H. A. Hope

and children accompanied him.

(Continúa na pagina 3)

Nuebe Hoben A Recibi Beca di Lago pa Estudio

Saliendo for di Aruba den ultimo parti di Augustus tabata nuebe hoben kende a recibi beca di Lago pa estudio na Holanda y Estados Unidos. Di e nuebe, cinco a sali pa Holanda abordo di e vuelo special di KLM Aug. 29 pa studentenan becario Antiliano, Holandes y di Lago. Beca di Lago a worde duná tambe na cuatro hobennan cu actualmente ta den schoolnan y universidatnan na Holanda.

E studentenan becario di Lago ariba e vuelo special tabata Eileen M. Ph. de Cuba, Elton D. Connor, Margerie E. Barry, Leopold van A. James y Elsa D. J. Hopley. Jane H. F. Lampkin y Claire van Thol a sali pa Holanda mas tempran den luna. Herman A. Hope a sali pa Estados Unidos Aug. 22 y Clyde R. Harms a sali Aug. 17 pa drenta un universidad na Estados Unidos.

Esnan den nan segundo anja den schoolnan na Holanda, tambe recipientenan di beca di Lago, ta Estella R. Laveist, Juan R. de Lange, Freddy J. de Vries y Jules F. Richardson.

Srta. De Cuba lo studia medicina na Universidad di Nijmegen na Holanda y Sr. Connor lo studia electricidad na UTS na Utrecht. Su tata, E. L. Connor, ta empleá den Mechanical-Metal Crafts. Srta. Barry, yiu di U. Barry di Mechanical-Carpenter, a drenta Nieuwe Huishoudschool na

Amsterdam; Sr. James, yiu di X. van B. James di Mechanical-Instrument, ta studia pa bira analista quimico na Instituto Quimico na Den Haag; Srta. Hopley ta studia pa partera na Kweekschool voor Vroedvrouwen na Rotterdam; Srta. Lampkin, yiu di A. L. Lampkin di Process-Cracking & Light Ends, ta atende Christiaan Huygensschool na Rotterdam unda el ta studia optometria y Srta. van Thol, yiu di O. van Thol di Process-Lights Oils Finishing, ta studiando pa boticaria na K.N. Mij ter Bevordering der Pharmacie. Tambe den su segunda anja den e mes school ta Srta. Laveist, yiu di G. L. Laveist di Mechanical-Garage.

Sr. Hope, yiu di A. Hope di Mechanical-Carpenter, a sobresali den eventonan atletico y dos vez a worde proclamá e atleta sobresaliente durante 1961. El ta atende Yuba College na Marysville, California, unda

(Continúa na pagina 3)

ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

IDEANAN

(Continued from page 1)

worde haci limpi, e otro seccion lo keda na servicio, loke ta aseguera operacion continuo. Bon uso pa e idea aki a worde haya ariba pompan di utilidad pa crudo y combustible.

Un CYI di Fls. 200 a worde duná na F. Fingal pa su idea di conecta un ocho inch clear aviation loadline cu un diez dos inch S.F. loadline den discharge di e 820 pump.

Durante Juli un total di Fls. 1505 a worde pagá na diez-cuatro originador di idea. Te asina leuw e anja aki, Fls. 10,800 a worde pagá na ganadornan di CYI.

CYI AWARDS

(Continued from page 1)

tion of a strainer is being cleaned, the other section will remain in service which assures continuous operation. Good use for his idea has been found on crude oil and fuel oil utility pumps.

A Fls. 200 CYI was awarded to F. Fingal for his suggestion to hook up an eight-inch clear aviation loadline into a twelve-inch S.F. loadline in the discharge of the 820 pump. This allows the loading of large avgas grades while three aviation blends are being made as a result of the extra pump made available.

During July, a total of Fls. 1505 was awarded to fourteen suggesters. So far this year, Fls. 10,800 has been paid out to CYI winners. July winners, and the amount they won, were:

Marine Dept.	
J. B. Fernando	Fls. 40
Mechanical Dept.	
Machinist	
J. F. Wever	Fls. 80
Mech.-Machinist. Conversion from kingsbury thrust shoes bearing to ball bearing on pump No. 727 at loading pump house.	
Yard	
J. J. Solano	Fls. 45
P. I. Arends	Fls. 35
Process Dept.	
C&LE	
L. Tromp	Fls. 60
Proc.-C&LE. Tie in seal oil discharge line from pump plant No. 924 & 1083 to pitch & fuel oil pumps flushing line manifold.	
P. Flemming	Fls. 25
LOF	
F. Fingal	Fls. 200
Proc.-LOF-GPH. Hook up 8" clear	

Jersey Standard Ta Paga Sumanan Sin Precedente

Durante anja 1960 e sistema di sugerencia pa empleadonan di Standard Oil Company (New Jersey) y su companianan afiliá a surpasa tur record anterior di ideanan proponi y aceptá. Segun e informe anual di compania tocante Coin-Your-Ideas pa anja 1960, empleadonan-riba-henter mundo di organizacion Jersey a entregá 33,249 sugerencia, di cual 10,122 a worde aceptá. Empleadonan a recibi un total di \$384,251 pa henter e anja. E anja anterior cu cifra mas haltu tabata 1959, durante cual anja compania a paga empleadonan \$345,494.

E pago mas haltu a worde duná na Carlos Rabb y Don Cox cu ta empleado di Interstate Oil Pipe Line Company, cual ta afiliá na Jersey Standard; nan a recibi \$4000. Nan sugerencia a beneficia un otro compania di Jersey Standard, cu a cambia nan aparatonan pa midi productionan di gas liquido di petroleo cual nan ta recibi di tuberia di Interstate na e ciudad di Baton Rouge. Ideanan recibi di companianan estranhero afiliá a surpasa esnan di anja pasá cu 10%.

Anja pasá Lago a paga un total di f. 20,100 na ganadornan di CYI.

E programa di Coin-Your-Ideas di Jersey Standard a cuminsa na 1918. Desde a anja ey mas cu \$3,000,000 a worde pagá na empleadonan pa nan ideanan, cual Jersey ta kere cu a juda aumenta eficiencia di e Compania ey y su afiliadonan.

aviation loadline into 12" S.F. loadline in discharge of 820 pump.

Rec. & Shipping

H. Leonce Fls. 750
Mech.-Machinist. Mount strainers on suction side of air pump similar to 6" strainers used on units.

Technical Service Dept. Laboratories

A. I. Richardson	Fls. 75
TSD-Labs. Substitute the use of ditto ribbons for ditto carbons.	
E. Kock	Fls. 60
TSD-Lab. Proposed method to clean mercury.	
F. Ho-Sam-Sooi	Fls. 50
Proc.-LOF. Sulphur Plant to adopt procedure for obtaining chemical solutions from TSD-Lab. As used by Utilities & C&LE.	
A. Hartogh	Fls. 30
B. Solomon	Fls. 30
M. Tromp	Fls. 25

Three Men Get Lab, Mechanical Promotions Sept. 1

Sept. 1 promotions were announced for a TSD-Laboratories employee and two Mechanical Department men. Henry S. Goodwin has been promoted to senior chemist in Lab No. 3, F. F. Leerdam has been named a Mechanical-Yard foreman and B. Tromp has been promoted to group head-field clerical services in Mechanical-Administration.

Mr. Goodwin came to Lago July 30, 1945, as a chemist from the former



H. S. Goodwin



F. F. Leerdam



B. Tromp

Standard Oil Development Company (now Esso Research and Engineering Company) where he was originally employed in January, 1936. Before joining Standard Oil Company (N. J.) he had been employed in research work in chemical dyes.

A 1930 graduate of Davidson College in North Carolina where he received his bachelor of science degree, Mr. Goodwin has had several inventions and processes patented.

Mr. Leerdam started with Lago Sept. 2, 1946, as a Lago Vocational School student. He was assigned to Mechanical-Mason in 1948 as a senior apprentice D. In all he has had twelve promotions. He advanced to senior apprentice A in 1950, mason helper A in 1951 and a mason A in 1955.

Mr. Tromp has also had twelve promotions since he joined the company Nov. 25, 1940, as a messenger A in Process-Utilities. He transferred to Mechanical-Instrument as an apprentice typist C in 1941. In that craft he advanced to apprentice clerk C in 1943 and moved up to apprentice clerk A in 1943. Mr. Tromp transferred to Mechanical-Administration in October, 1948, as a planner clerk I and subsequently was named a zone materials clerk.

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll	
Sept. 1-15	Saturday, Sept. 23
Monthly Payroll	
Sept. 1-30	Tuesday, Oct. 10

Empleadonan di Lab, Mechanical Promovi Sept. 1

Promocionnan ariba Sept. 1 a worde anunciá pa un empleado di TSD-Laboratories y dos di Mechanical Department. Henry S. Goodwin a worde promoví pa senior chemist na Lab No. 3, F. F. Leerdam a worde nombrá foreman den Mechanical-Yard y B. Tromp a worde promoví pa group head — field clerical services den Mechanical-Administration.

Sr. Goodwin a bini Lago Juli 30, 1945, como chemist for di e anterior Standard Oil Development Company (awor Esso Research and Engineering Company) unda el tabata originalmente empleá na Januari 1936. Promer cu el a bin traha cu Standard Oil Company (N.J.) el tabata traha den trabao di experimentacion cu tinja quimico. Un graduado di 1930 di Davidson College na Carolina del Norte unda el a recibi su grado di bachiller di ciencia, Sr. Goodwin a laga patenta varios invencion y procesonan den Estados Unidos y otro paisnan.

Sr. Leerdam a cuminsa na Lago Sept. 2, 1946, como un estudiante di Lago Vocational School. El a worde asigná na Mechanical-Mason na 1948 como senior apprentice D. Den tur el a yega di haya diez-dos promocion. El a avanza pa senior apprentice A na 1950, mason helper A na 1951 y mason A na 1955.

Sr. Tromp tambe a haya diez-dos promocion desde cu el a cuminsa traha cu compania Nov. 25, 1940, como messenger A den Process-Utilities. El a transferi pa Mechanical-Instrument como apprentice typist C na 1941. Den e ofishi aki el a avanza pa apprentice clerk C na 1943 y a move pa apprentice clerk A na 1943. Sr. Tromp a transferi pa Mechanical-Administration na October, 1948, como planner clerk I y mas despues a worde nombrá zone materials clerk.

Enrollment Starts Sept. 11 for ATS Evening Courses

Applications for enrollment in evening classes of the Aruba Technical School can be made at the school Sept. 11, 12 and 13 between 6:30 p.m. and 8:45 p.m.

The school offers courses intended to help students learn a trade or increase their knowledge and skill for their present jobs. There are evening courses for metal workers, motor mechanics, electricians, carpenters, process men and laboratory workers.

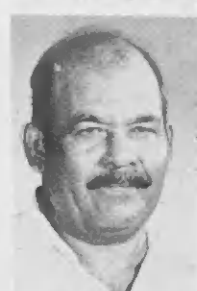
Lago employees who plan to enroll in the evening school and who are interested in applying for an educational refund should contact the Training Division, telephone 2527.

Noguera, Maduro Arends Announce Retirement Plans

More than four-score years of Lago service have been accumulated by three Mechanical and Process Department employees who have or will soon join the annuitant ranks. Dominico G. Noguera, dockman in Process-Receiving and Shipping-Wharves, retired Sept. 1 after nearly twenty-nine years at Lago. Retiring Oct. 1 will be Crismo Maduro, boilermaker helper A in Mechanical-Boiler, who will have more than twenty-three



D. G. Noguera



C. Maduro



A. Arends

years of service. Longest service belongs to Adriaan Arends, Mechanical-Yard foreman, who left the company Sept. 2 for subsequent retirement with nearly thirty-four years at Lago.

Mr. Noguera joined Lago June 19, 1928, as a yard laborer. He transferred to the wharves in 1946 after having served in Cracking and Light Ends as a still cleaner. He was promoted to wharfinger A in December, 1950, and became a dockman in 1955. He has retired to his home in Aruba.

Mr. Maduro came to Lago Dec. 6, 1933, as a laborer in Mechanical-Yard. He served in Process-Cracking and Light Ends for a short while then moved to the General Services Department in 1941. He transferred to the Marine Shipyard in 1942 and ultimately became a boilermaker C. He left the company briefly in 1951 and returned as a boilermaker helper A in Mechanical-Boiler. He will retire to his home in Aruba.

Mr. Arends, also a native of Aruba, started with Lago June 1, 1927, as a yard laborer. He transferred to yard cleanout work in 1930 and through the years received promotions to pusher, operator fourth class, tradesman first class and subforeman A. He was promoted to assistant operator in 1940, operator in 1941 and was named a yard foreman in 1955.

RETIRA

(Continued from page 1)

tico y despues a pasa pa General Services Department na 1941. El a transferi pa Marine Shipyard na 1942 y por ultimo a bira boilermaker C. El a laga servicio di compania brevemente na 1951 y a bolbe como boilermaker helper A den Mechanical-Boiler. El lo retira pa su cas na Aruba.

Sr. Arends, tambe nativo di Aruba, a cuminsa cu Lago Juni 1, 1927, como yard laborer. El a transferi pa trabao di cleanout den yard na 1930 y door di anjanan a recibi promocionnan pa pusher, operator fourth class, tradesman first class y subforeman A. El a worde promoví pa assistant operator na 1940, operator na 1941 y a worde nombrá yard foreman na 1955.

Libya Ta Traha Linja di Tubo

E trabaoan di welding ariba e linja di tubo pa crudo cu ta worde trahá door di Esso Standard na Libya a keda cla Aug. 8, 1961, ora cu e ultimo joint di e linja di treinta duim a worde instalá na Zelten. Poco despues un valvè a worde habri y e operacion di yena e tubo a cuminsa. Lo tuma mas of menos un luna pa e linja di tubo yena cu crudo, con tal cu no socede circunstancianan imprevisto.



VICE PRESIDENT W. A. Murray presents a certificate to Miss Mary C. Borbonus denoting her satisfactory completion of Lago's Summer Training Program for college students. Twenty-two students were enrolled in the eight-week program. Missing from the group, left, is Frank L. Thijssen. VICE PRESIDENTE W. A. Murray ta presenta un certificado na Srta. Mary C. Borbonus denotando su completacion satisfactorio di e programa di entrenamento na Lago pa studiantenan di colegio. Binti-dos estudiante a participa den e programa di ocho siman.

Kwartzs Discusses Student Life In Holland



FIVE RECIPIENTS of Lago scholarship grants were among the large number of Antillian and Dutch scholarship students that left for Holland Aug. 29 aboard a special KLM flight. The five were Eileen M. Ph. de Cuba, Leopold van A. James, Elton D. Connor, Margerie E. Barry and Elsa D. J. Hopley. CINCO RECIPIENTE di beca di estudio di Lago ta bata entre e cantidad grandi di becacionan Antiliano y Holandes cu a sali pa Holanda Aug. 29 abordo di un vuelo special di KLM. E cinco tabata Eileen M. Ph. de Cuba, Leopold van A. James, Elton D. Connor, Margerie E. Barry y Elsa D. J. Hopley.

Words of Guidance Aired Over Recent Lago Hour

"There are many mothers and fathers in Aruba who have children studying in Holland, or are thinking of sending their children there to study. What they would like to know is how their children are getting along there, or how they will get along? Will they be able to stand the climate, the European atmosphere that is different from ours? How are social relationships with Hollanders? What difficulties will they experience there?"

"In general we Latins are a little sentimental. We like our sun, our latin music, our happy life. In Europe many of these things are quite different. For example, the climate can be very disagreeable. But I must say that the youths very quickly accustom themselves to the climate. Once they are accustomed to it, they even like it. The cold very often stimulates them and helps them in their studies. I have never found that the cold climate in Holland bothered the Antillians to such an extent, physically, that they were fed up or had to stop their studies. On the contrary, I am convinced that the cold climate there is invigorating and benefits their study habits.

Hollanders Hospitable

"One difficulty they do have. Many of them have trouble adapting themselves because they are so attached to their families, and many of them experience home-sickness. We Latins can't help it, that's the way we are. We always miss our people very much when we are far away from them. I do not see any other way to eliminate this difficulty than by joining the Hollanders, visiting them, and making friends with them. The hospitality of the Hollanders is so great that in general I have never seen the slightest difficulty in this direction. Many times the Holland student will invite his Aruban classmate to spend vacations at home with him. In this way they not only make many intimate friends, but they have the opportunity to see towns other than where they have studied and worked the whole year.

"I must mention that many times I have seen Antillians, especially Arubans, keep back too much and withdraw from their Holland colleagues. They seem to me to be a little timid. During recreation time at school they stand aside, not talking or participating. Fortunately, the Hollanders like the Antillians; believe me, it's so. They always go to the Antillians, standing alone on the sideline, and induce them to join, and to play some kind of sport with them. That's why I hope that our Antillians will realize that the Hollanders appreciate them and appreciate their friendship. Naturally, before we become friendly with anyone, we must see who the person is, and that is very easy to do in Holland.

Too Much Money

"Another difficulty I consider quite serious is that many of the Antillian students have too much money in their pockets. The quantity of pocket money is astounding. Not only the mothers and fathers of the students send money, but quite often brothers, uncles, and aunts do also. Generally, the Antillian students do not know what to do with so much money. Many of them purchase silly and unnecessary things. But worse still, they waste their money foolishly on inferior diversions. Many times I have had to assist students out of disagreeable entanglements. Why this difficulty? For no other reason than that the students had too much pocket money, and they didn't know what to do with it.

"I am grateful to Lago that they have given me the opportunity to warn parents and other relatives not to send too much money to their children. I can assure the parents that too much money, without doubt, will result in failure for the children. Believe me, and I have some experience in this matter, the student

A recent Lago Hour presented L. C. Kwartzs, Lago's representative in Holland, who discussed Aruban youths studying in Holland. Both radio presentations were in Papiamentu. English speaking listeners of the Lago Hour requested a translation of the address. It is particularly appropriate at this time with students leaving Aruba for distant schools to reproduce Dr. Kwartzs' words of guidance.

in Holland needs very little pocket money. Now, how much this should be exactly, I cannot judge for every one. This depends on how old the student is, what kind of school he is attending, and if he is interned or not. But once more, don't ruin your child with more money than he needs.

"One thing more, how do they feel over there? Generally, the Antillian students are happy in Holland. After a short period in Holland, my two children became accustomed to the climate and the different atmosphere, made friends, and were happy. They complied with their duties with pleasure and enthusiasm, and I am convinced that it will be the same with every other Aruban.

Some Failures

"There have been some failures because of studies being more difficult than expected, or the youths did not behave as they should have, and occasionally we have had to send students back to Aruba. These are things in life that must happen, it seems. But there is no reason not to send even more children to study over there. The cases which have experienced good results are so many, that it is worth while to send even more children to study in Holland.

"I feel it is my duty to warn parents that there are many students studying nursing and teaching. More technical students are needed. Let them become doctors, lawyers, engineers, architects, and the like. They are the ones that today or tomorrow must take the guiding helm of Aruba. I hope the time will come as soon as possible so that we Antillians, we Arubans, will guide Aruba as we have always said we would.

"I hope both the government and Lago will continue to award scholarships and give financial aid to all Antillians that wish to continue study in Holland, an advanced study that will aid Aruba and her progress."

ESTUDIANTE

(Continua di pagina 1)

el ta tuma un curso preparatorio den arquitectura. Sr. Harms, un empleado di Lago durante casi diez-dos anja den Accounting-Systems and Programming, a drenta Universidad di Kansas. El ta studia administracion comercial y accounting. Su esposa y yunan a bai Estados Unidos cu ne.

Sr. De Lange, yiu di Pedro C. de Lange di Process-Receiving & Shipping, ta studia electricidad na UTS na Rotterdam; Sr. De Vries, yiu di J. de Vries di Process-Cracking & Light Ends, ta studia arquitectura na UTS na Utrecht, y Sr. Richardson, yiu di J. F. Richardson Sr. di Lago Commissary, ta tuma entrenamiento pa analista medico na Leidsche Analistschool na Leiden.

Esprome becanan pa studia di Lago a worde duná na anja 1957 na estudiantenan cu mester a cuminsa school den September di e mes un anja. For di e tempo ey un total di 152 a worde duná pa studia na Holanda y Estados Unidos.

Kwartzs A Discuti Bida Estudiantena na Holanda

"Tin hopi mama y tata na Aruba cu tin yiu ta studia na Holanda, of cu ta pensa di manda nan yunan aya pa studia. Loke nan kier sabi ta con nan yunan ta pasa aya, of con nan lo bai pasa? Nan lo ta capaz pa wanta e clima, e atmosfera Europeo cu ta diferente for di nos? Con nan relacionan social cu e Holandesnan ta? Kiko ta e dificultadnan cu nan ta encontra aya?"

"En general nos latinonan ta un poco sentimental. Nos ta gusta nos solo, nos musica latino, nos bida alegre. Na Europa hopi di e cosnan aki ta muy diferente. Por ehemplo, e clima por ta masha desagradable. Pero mi mester bisa cu e hobennan ta acostumbra cu e clima masha liher. Una vez cu nan acostumbra cu ne, hasta nan ta gust'e. E frio mucho vez ta stimula nan y ta yuda nan den nan estudio. Nunca mi a haya cu e clima frio di Holanda ta stroba Antilianonan asina hopi, fisicamente, y nan tabata disgustá of mester a stop nan estudio. Al contrario, mi ta convenci cu e clima frio aya ta invigorante y ta beneficia nan costumernan di estudio.

Holandesnan Hospitable

"Un dificultad nan tin. Hopi di nan tin dificultad pa adapta nan mes, pasobra nan ta asina tanto pegá cu nan familiaran, y hopi di nan ta haya falta di cas. Nos Latinonan no por yuda, t'asina nos ta. Semper nos ta haci hopi falta di nos hendenan ora nos ta leuw for di casa. Mi no ta mira ningun otro manera di elimina e dificultad aki, sino door di uni cu e Holandesnan, bishita nan, y cerra amistad cu nan. E hospitalidad di Holandesnan ta asina grandi cu en general mi no mira ni e minimo dificultad den e direccion aki. Hopi vez e estudiante na Holanda ta invita su companjero Arubano pa pasa vacante na su cas cu ne. Den e forma aki no solamente nan ta bira amigo intimo, pero nan ta haya oportunidad pa mira lugarnan diferente for di unda nan a studia y traha henter anja.

"Mi mester menciona cu hopi vez mi a mira Antilianonan, specialmente Arubanonan, tene mucho atras for di nan coleganan na Holanda. Parce mi cu nan ta un poco tímido. Durante ora di recreacion na school nan ta para un banda, nan no ta papia of participa. Afortunadamente, e Holandesnan ta gusta Antilianonan; kere mi, t'asina. Semper nan ta bai cerca e Antilianonan cu ta pará nan sol na banda, y ta persuadi nan pa join nan, y pa hunga cuakier clase di sport cu nan. Ta pesey mi ta spera cu nos Antilianonan lo realiza cu e Holandesnan ta aprecia nan, y cu nan tambe lo aprecia e amistad. Na-

SCHOLARSHIP

(Continued from page 1)

Mr. De Lange, son of Pedro C. de Lange of Process-Receiving and Shipping, is studying electricity at the UTS in Rotterdam; Mr. De Vries, son of J. de Vries of Process-Cracking and Light Ends, is an architectural student at the UTS in Utrecht, and Mr. Richardson, son of J. F. Richardson Sr. of the Lago Commissary, is taking medical analyst training at the Leidsche Analistschool in Leyden.

The first Lago scholarship grants were awarded in mid-1957. Since that time a total of 152 grants have been awarded for study in Holland and the U. S. Eligible for the grants are Lago employees and their children, children of deceased or retired employees and others not connected with the company in any way. In the latter case, the applicant must have been born in Aruba, one parent must be Aruban and the other born in the Netherlands Antilles.

un corto periodo na Holanda, mi dos yunan a bira acostumbra cu e clima y e diferente atmosfera, nan a cerra amistad y tabata feliz. Nan tabata cumpli cu nan obligacionnan cu placer y entusiasmo, y mi ta convenci cu lo bai mescos cu cuakier otro Arubano.

"Tabatin algun fracaso pa motibo di estudionan cu tabata mas dificil cu a worde anticipá, of pa motibo cu e hobennan no a comporta manera mester ta, y de vez en cuando nos mester a manda studiantenan back Aruba. Esakinan ta cosnan cu mester socede den bida, ta parce. Pero esey no ta motibo pa laga di manda podiser mas tanto mucha pa studia aya. E casonan cu a experimenta bon resultado ta asina hopi, cu ta vale ia pena pa manda ainda mas tanto mucha pa studia na Holanda.

"Mi ta sinti cu ta mi deber pa spierta mayornan cu tin hopi studiantenan cu ta studia pa enfermeria of pa hacidor di school. Tin mester di mas studiantenan tecnico. Laga nan bira dokter, ingeniero, arquitecto y cosnan por estilo. Nan ta esnan cu awe of manjan mester tuma e timon di Aruba den man. Mi ta spera cu e tempo lo yega mas pronto posible cu nos Antilianonan, nos Arubanonan, lo guia Aruba manera semper nos a bisa nos lo haci.

"Mi ta spera cu tanto gobierno como Lago lo sigui concede becanan di estudio y duna ayudo financiero na tur e Antilianonan cu ta desea di continua nan estudio na Holanda, un estudio avanzá cu lo yuda Aruba y su progreso."

Un reciente Ora di Lago a presenta L. C. Kwartzs, representante di Lago na Holanda, kende a discuti condicion di e hobennan Arubano cu ta studia na Holanda. Principalmente na e tempo aki cu studiantenan ta laga Aruba pa schoolnan distante ta importante pa reproduci e palabranan di Sr. Kwartzs.

turalmente, promer cu nos bira carinjo cu cuakier hende, nos mester mira kende e persona ta, y esey ta masha facil pa haci na Holanda.

"Un otro dificultad cu mi ta considera masha serio ta cu hopi di e studiantenan Antiliano tin mucho placa den nan saco. E cantidad di placa pa nan uso personal ta tremende. No solamente tata y mama di e studiantenan ta manda placa, pero hopi vez e rumannan, omo y tantanan. Generalmente, e studiantenan Antiliano no sabi kiko nan mester haci cu tanto placa. Hopi di nan ta compra cos di loco of cos innecesario. Pero peor ainda, nan ta gasta nan placa soketemente cu diversionnan inferior. Hopi vez mi tabatin mester di yuda studiantenan sali for di den situacionnan desagradable. Pa kiko e dificultad aki? Pa ningun otro motibo, sino pasobra e estudiante tabatin mucho hopi placa na saco, y el no tabata sabi kiko haci cu e placa.

Ta Agradecido na Lago

"Mi ta agradecido na Lago cu nan a duna mi e oportunidad pa spierta mayornan y otro familiaran pa no manda mucho placa pa e muchanan. Mi por asegura e mayornan cu mucho hopi placa, sin duda, lo resulta den fracaso di e muchanan. Kere mi, y mi tin algun experiencia den e asunto aki, e estudiante na Holanda tin mester di tene masha poco placa na saco. Awor, con hopi exactamente esaki mester ta, mi no por huzga pa cada uno. Esaki ta depende ariba edad di e estudiante, cual school el ta atende, y si el ta bira na e school of no. Pero un vez mas, no ruina bo yiu door di mande'le mas placa cu el tin mester.

"Un cos mas. Con nan ta sinti aya? Generalmente, e studiantenan Antiliano ta feliz na Holanda. Despues di

Career Highlights of O. Mingus

Retiring President Has Varied Lively Career with Compan

It's a varied and lively career that takes a man from assistant pro- foreman to president in little more than thirty years. The accomplishment of these business years is more impressive when considered is the fact that the company embodies a refinery operation ranked amongst the world's greatest. The years, the career, the accomplishment all belong to O. Mingus, Lago president. Soon, about the middle of September, they will become fond memories as Mr. Mingus departs Aruba for retirement in Texas. For him and others some memories will be shared the nostalgia enlivened by the excitement of remembrance. Other occasions will have been dimmed by the forgetfulness of time. For Mr. Mingus there is much to remember. His span of refinery assignments, responsibilities, decisions, his community activities, assistance in island projects, royal and civic honors, his meeting and making many friends — all these lend innumerable images to be remembered. To say that Mr. Mingus's ebullient personality will be missed is to speak the obvious. One cannot commiserate the important positions and functions he did without becoming an integral part of the business and social communities of Aruba. His business mien, nonetheless, quickly dissolved into warmth and humility when dealing with friends of the community, particularly those elf-like dolls who sold him the first poppy every year. These pictures portray a smattering of President Mingus's activities.



AS LAGO president, Mr. Mingus has been chairman of the executive committee since 1956. This official committee photograph was taken in 1958. COMO PRESIDENTE di Lago, Sr. Mingus tabata presidi e comité ehecutivo desde 1956. E retrato oficial aki di e comité ta tumá na 1958.



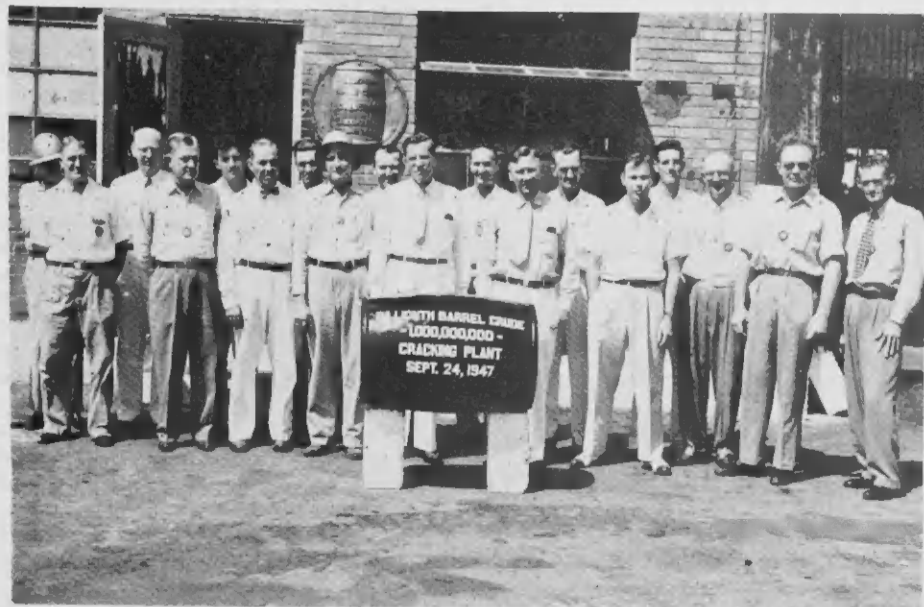
WITH OTHER management members, above, he represented Lago at a 1957 LEC turnover meeting. He joined in the fun, below, at a fair in Noord. EL A representa Lago na un reunion di cambio di LEC na 1957. Aki el ta tumando parti den e alegria di un feria na Noord, abao.



IN HIS executive capacity, he greeted members of the Netherlands Royal Family, Prince Bernhard and Princess Beatrix, during their visits to Aruba. DEN SU capacidat ehecutivo, el a saluda miembran di Familia Real Holandes.



HE OFFICIALLY opened Joe Oduber's Esso Servicenter, above, at May 3, 1952, ceremonies. He was assistant general manager, left, when the Cracking Plant processed its billionth barrel of crude. EL A habri oficialmente Esso Servicenter di Joe Oduber, ariba, Mei 3, 1952. El tabata assistant general manager, robéz, na 1947 tempo cu Cracking Plant a refina su bilion barril di crudo.



Carera di E



HE HAS a warm spot in his heart for youngsters. He always found time to buy a poppy from an elf-like doll, left, or cro... a youth club's queen, right.



HE TALKED with Bishop J. M. Holterman, received his thirty-year award and opened the L. G. Smith Boulevard, top photos. At left is Mrs. Mingus. EL TA den combersacion cu Obispo J. M. Holterman, a recibi su emblema pa trinta anja di servicio y a habri L. G. Smith Boulevard. Banda robbez ta Sra. Mingus.



PRESIDENT MINGUS became an officer in the Order of Oranje-Nassau in 1948, top left. He is shown speaking at the 1951 dedication of LEC Headquarters, left, and at a 1954 SPAC meeting, center. He swapped stories with party guests, right. PRESIDENTE MINGUS a bira officier den Orden di Oranje Nassau na 1948, robbez mas ariba. El ta muntra papiando durante dedicacion di oficina di LEC na 1951, y na un reunion di SPAC na 1954. El ta intercambia chiste cu invitadonan.

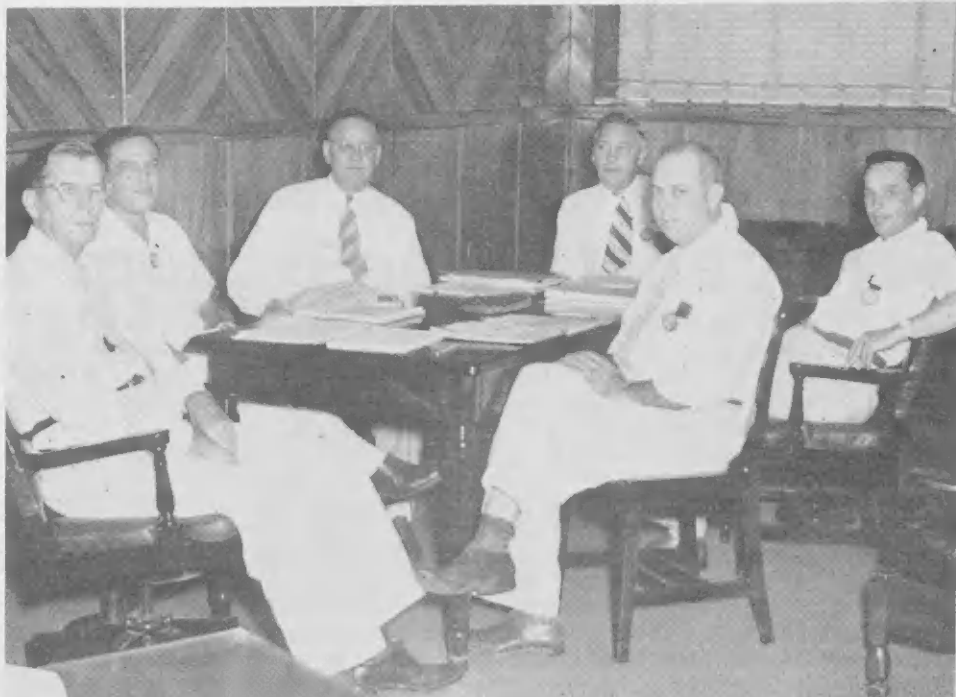
Presidente O. Mingus

Presidente Retirando di Lago Tin Carera Varia, Interesante

Ta un carera variá y interesante cu ta hiba un homber for di assistant process foreman pa presidente di compania den un poco mas di trinta anja. E acomplimento di e anjanan aki ainda ta mas impresivo ora hende considera cu e compania involvi ta entre esnan di mas grandi na mundo. E anjanan, e carera, e acomplimento, tur ta pertenece na O. Mingus, presidente di Lago. Pronto, mas of menos medio September, nan lo bira recuerdonan placentero ora Sr. Mingus laga Aruba pa retira na Texas. Pa el mes y otronan algun recuerdo lo ta vívido, e nostalgia invigorá door di e excitacion di e recuerdonan. Otro ocasionnan podiser ta apaga den olvido cu ta inherente na anjanan cu ta pasa y actividad di tempo. Pa Sr. Mingus tin hopi cos di recorda. Su diferente encargonan den refinaria, responsabilidnan, decisionnan, su actividadnan den comunidad, asistencia den proyectonan insular, honornan real y cívico, su hopi amigonan — tur esakinan ta presta innumerable imagennan pa worde recordá. Pa bisa cu e personalidad entusiaste di Sr. Mingus lo worde faltá, ta bisa loke ta masha evidente. Uno no por comanda e importante posicion y funcionnan cu el tabata ocupa sin bira un parti integral di comunidnan comercial y social di Aruba. Su disposicion comercial, sinembargo, liheramente ta dissolve den calurosidad y humildad ora el ta trata cu amigonan di comunidad, particularmente e mucha muher chikito cu ta bin bende e promer poppy tur anja. E retratonan aki ta muntra solamente un parti masha chikito di e actividadnan di Sr. Mingus.



EL TIN un stimacion special pa muchanan. Emper el tabata sabi di haya tempo pa impra un poppy, robbez, of corona un reina di hubentud, banda drechi.



EXECUTIVE COMMITTEE members in 1950 were, left to right, J. J. Horigan, J. Andreae, T. C. Brown, Mr. Mingus, F. E. Griffin and C. F. Smith. MIEMBROAN DI Comité Ehecutivo na 1950 tabata, robbez pa drechi, J. J. Horigan, J. Andreae, T. C. Brown, Sr. Mingus, F. E. Griffin y C. F. Smith.



Course in Service Station Management Given to Nine

From the last day of July until mid August, nine owners and managers of Aruba Esso Servicenters went to school every week-day morning in the General Office Building. The school was the Service Station Management course; the teacher was A. C. Eman of the Marketing Division.

It was the first time that such a course, its purpose to promote sales of Esso and Atlas products and give Esso customers the benefits of good service and good products, was conducted by a Lago employee. In the past, teachers of similar programs came from stateside affiliates of Standard Oil Company (N. J.).

Mr. Eman became a qualified instructor of Service Station Management after completing a two-month training program at the Esso Central Retail School in Lindhurst, New Jersey. An additional two weeks was spent observing actual servicenter operations in the field. He was taught every

facet of proper servicenter operation including vehicle servicing and maintenance, sales promotion, employee wage and incentive plans, personnel selection, servicenter cleanliness, customer relations, followup sales and business administration.

These techniques and sales tips he passed on to participants in the morning sessions which lasted three weeks. Enrolled in the course were A. Lacle, Scholten's Esso Servicenter; Frank Croes and his son Mario, Croes Esso Servicenter; H. G. Flemming and S. E. R. Tulloch, Oduber's Esso Servicenter; Frans Croes and R. Vrolijk, Croes Esso Servicenter in Santa Cruz, and P. Ernandes of S. E. L. Maduro and Sons.

Participants were taught the fundamentals of the internal-combustion engine and told how various systems in a vehicle work. Through demonstrations and sales literature they were given techniques on

(Continued on page 8)



CARBURETOR AIR filter maintenance is explained by A. C. Eman, above, of the Marketing Division, to, left to right, J. Vrolijk, M. Croes and H. G. Flemming. Mr. Eman describes the workings of an automobile engine, left, to participants in the three-week Service Station Management course held in the General Office Building.

MANTENECION DI carburetor air filter ta worde splicá door di A. C. Eman, ariba, di Marketing Division, na, robez pa drechi, J. Vrolijk, M. Croes y H. G. Flemming. Sr. Eman ta describi e trahamento di un motor di auto, robez, na participantenan den e curso di tres siman pa gerencia di stacion di servicio cual a worde teni na Oficina Mayor.



FRANK CROES asks a question on lubrication gun maintenance, left, and Mr. Eman points out selling points for Atlas oil filters, right, at S. E. L. Maduro and Sons warehouse. Course participants listen to a sales pitch, top photo, on Atlas first-line tires. Vice President W. A. Murray, bottom right, addressed graduates of the course.

FRANK CROES ta haci un pregunta tocante mantencion di e mashien di lubricacion, robez, y Sr. Eman ta splica puntanan di ventaha di filters Atlas di Atlas, banda drechi, na warehouse di S. E. L. Maduro & Sons. Participantenan den e curso, ariba, ta scucha un conversacion di ventas di taire Atlas. Vice Presidente W. A. Murray, mas abao, a dirigi su mes na graduadonan di e curso.



Curso den Gerencia di Esso Servicenter Tumá door di 9

For di e ultimo dia di Juli te medio Augustus, nueve donjo y gerente di Esso Servicenters na Aruba a bai school tur dia di siman durante mainta den Oficina Mayor. E school tabata e curso den gerencia di stacion di servicio; e instructor tabata A. C. Eman di Marketing Division.

Tabata di promer vez cu un tal curso, di cual su obheto ta pa promove ventas di productonan di Esso y Atlas y duna clientenan di Esso e beneficio di bon servicio y bon productonan, a worde conduci door di un empleado di Lago. Den pasado, instructor di programanan similar tabata bini for di Standard Oil Company (N.J.) na Estados Unidos.

Sr. Eman a bira un instructor cualificá den gerencia di stacionnan di servicio despues di completa un programa di entrenamiento di dos luna na Esso Central Retail

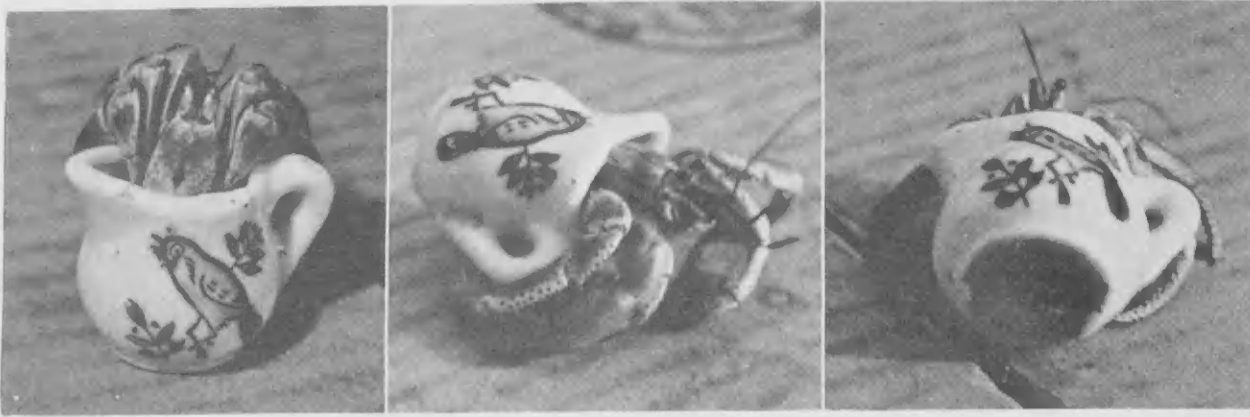
School na Lindhurst, New Jersey. Ademas, el a pasa dos siman adicional observando operacionnan di stacionnan di servicio den e ramo aki. El a worde instrui den tur aspecto di operacion propio di servicenter incluyendo servicio y mantencion di vehiculonan, promocion di ventas, plannan di pago y incentivo pa empleadonan, seleccion di personal, limpieza di servicenter, relacion cu clientenan, ventas subsecuente y administracion comercial.

E metodonan aki y sugerencianan el a pasa pa e participantenan den e sesionnan di mainta cu a dura tres siman. Participandonan e curso tabata A. Lacle, Scholten's Esso Servicenter; Frank Croes y su yiu, Mario, di Croes Esso Servicenter; H. G. Flemming y S. E. R. Tulloch, Oduber's Esso Servicenter; Frans Croes y R. Vrolijk, Croes Esso Servi-

(Continúa na pagina 8)



FRANS CROES, left, receives his graduation certificate from Mr. Murray. Comparing diplomas, right, are H. G. Flemming and R. Arends. FRANS CROES, robez, ta recibi su certificado di graduacion for di Sr. Murray. Comparando diploma, banda drechi, ta H. G. Flemming, adilanti, y R. Arends.



TEMPEST IN a teapot is a werner phrase, but how about a "hermit crab in a cream pitcher?" The little feller, above, took possession of a toy china pitcher at the home of Juan Arends in Sabaneta.

TEMPESTAD DEN un glas di awa ta un frase gastá, pero kiko ta di un soldachi den un canica chikito di porcelana? E tercio chikito, ariba, a tuma posesion di e casca stranjo aki na cas di Juan Arends.

Un Storia Chikito Pa Muchanan Chikito

Herman A Haya un Cas Stranjo

Canica di Popchi Ta Cas Nobo pa Soldachi Chikito

Un biaha tabatin un soldachi chikito cu yama Herman. El a broei for di un webo masha chikito ariba costa di Caribe na Sabaneta. Pasobra e webo tabata chikito, Herman nunca a crece bira mucho grandi. Ora el tabata mes grandi cu duim di un homber, el tabata sabi cu el tabata grandi, y cu ta tempo pa busca su mes fortuna y su mes cas. Herman, mescos cu tur otro soldachi, tabata masha pover. E mehor cas cu el por a haya tabata un kokolishi abandoná di lamar. El a busca y busca, pero no tabatin un otro casca cu el por a haya. Tur e otro soldachinan ya a coi tur e mehor cascanan cu nan por a haya.

Herman A Decidi

Un dia, despues di tembla henter anochi di friu, Herman a decidi di busca un cas. El a cuminza camna bini paden terra, den direccion di Sabaneta. Hopi dia a pasa y tabata muntra manera e casnan ainda tabata mes leuw cu ariba e dia cu el a cuminza camna. Pero, Herman tabata persistente, y un dia el a camna drenta den hoffi di cas di Juan Arends.

E yiu muher chikito di Sr. Arends, Sierra, kende tambe tabata chikito pasobra el tabatin unicamente cuatro anja, tabata hunga pafor cu su set di tayanon di popchi. Promer ora el no a mira Herman; solamente el a tende-le ta camna, "clickety-clack, clickety-clack."

"Ta kiko e zonido stranjo ey por ta?" el a pensa. Pero el a sigui hunga bai y a lubida ariba e interrupcion.

Pronto tabata ora di drumi pa Sierra. Su tata a bolbe for di su trabao den refinaria grandi na punta di zuid di Aruba unda el tabata dock subforeman. "Bin paden Sierra," el a bisa. "Ta ora di drumi." Sierra duda un momento promer cu el a coi su cosnan di hunga. Atrobe el a tende e zonido. Pero awor tabata mucho scur pa mira kiko e tabata y pesey el a coi

su cosnan di hunga y a corre bai paden.

Tur e tempo aki Herman tabata scondi tras di algun baranca. El no tabata segur kiko e mucha muher chikito lo haci si el mire'le, pasobra tabata di promer vez cu el a mira un mucha muher chikito. "Hende ta asina grandi y mi ta asina chikito," el a pensa.

Un biento frio a corta banda di Herman y a pone'le tembla di friu den su casca. "Mi mester haya un lugar pa drumi awe nochi. Mi mester haya un cas," el a bisa na voz medio duro. Poniendo tur su pianan chikito na movicion, Herman a corre bai mei-mei den curá. "Ha! Kiko esaki," el a grita yen di alegría. Herman a haya un canica chikito di porcelana cu Sierra a laga pafor. "E ta muntra masha chikito. Corda cu e no ta sirbi?" el a puntra. Pero Herman ta un soldachi persistente, y pesey el a cuminza purba drenta den e canica chikito di porcelana.

"E ta sirbi! E ta sirbi!" el a grita di alegría.

Herman tabata e soldachi mas feliz cu hende a yega di mira. El lo a prefera di kololishi di lamar, naturalmente, pero e porcelana suave tabata mescos. Y e no tabata mucho pisá. Soldachi ta gusta camna cu nan cas ariba nan lomba. Na promer ora el tabatin poco dificultad, pero despues di poco tempo el tabata lastra su cas cu facilidad cu ne.

"Ho, hum! Mi ta haya sonjo," el a decidi, y Herman e krim den su casca y a bai drumi. Asina Sierra a haye'le su siguiente mainta. El a lamta Herman suavemente, cu su casca y tur, y a hibe'le pa muntra su mama. "Mi por tene'le, mi por tene'le?" el a suplica.

Mama Arends a combini. For di e dia te awe, Herman ta den cielo di soldachi. Anochi Sierra ta pone'le den e terra frio di un mata den bleki paden di cas. Ora hendenan ta drumi Herman ta abandona su canica di porcelana y ta pasa rond di e matanan berde y hungando weganan di soldachi. Asina cu dia cuminza habri, el ta corre bai pa seguridad di su cas, y ta bai drumi.

Tiny Hermit Crab Makes His Home In Cream Pitcher

Once upon a time there was a little hermit crab named Herman. He was hatched from a very small egg on the Caribbean shore near Sabaneta. Because the egg was small, Herman never grew to be very large. When he became as large as a man's thumb, he knew he was full grown and it was time to seek his fortune and a home of his own. Herman, like all hermit crabs, was very poor. The best home he could find would be an adandoned sea shell. He looked and looked but there were no shells to be found. All the other hermit crabs had moved into every last available shell on the beach.

One day, after shivering all night in the cool, damp breeze, Herman decided to seek a home. He began a slow trek inland, toward Sabaneta. Many days passed and it seemed to Herman that the houses in the distance were as far away as the day he started. But, if anything, Herman was a persistent hermit crab so one day he scurried, clickety-clack, into the back yard of the home of Juan Arends.

Sierra Was Playing

Mr. Arends' little girl, Sierra, who was also small because she was just four years old, was playing in the yard with her set of tiny doll dishes. At first she didn't see Herman; she could only hear him scuttle about, "clickety-clack, clickety-clack."

"I wonder what that funny noise is?" she thought. But she kept on playing her "make believe" tea party and soon forgot the interruption.

Soon it was Sierra's bed-time. Her father had returned from his job in the refinery on the south end of Aruba where he was a dock subforeman. "Come in the house Sierra," he called. "It's time you were in bed." Sierra hesitated a moment before collecting her doll dishes. She had heard that "clickety-clack" sound again. Eut now it was too dark to see what it was so she picked up her dishes and rushed into the house.

All this time Herman had been hiding behind some rocks. He wasn't sure what the little girl would do if she saw him because he had never met a little girl before. "People are so big and I am so very small," he thought.

A cool breeze brushed past Herman sending shivers through his armour-like shell. "I must find a place to sleep tonight. I must find a home," he said half aloud. Putting all his tiny legs in motion, Herman scurried to the middle of the yard. "Ha! What's this," he cried joyfully. Herman had found a tiny china cream pitcher that Sierra had left on the ground. "It looks mighty small. I wonder if it'll fit?" he questioned. But Herman was a most persistent hermit crab so he began backing into the tiny china pitcher.

"It fits! It fits!" he cried joyfully. Herman was about the happiest hermit crab you ever saw. He would

Esso Libya Builds 100-Mile Pipeline From Field to Sea

Welding operations of Esso Standard Libya's 100-mile crude oil pipeline were completed Aug. 8, 1961, when the last joint of the thirty-inch pipe was installed at Zelten. Shortly thereafter a valve was opened and the pipe filling operation began. It will take approximately one month for the pipeline to fill with crude oil provided there are no unforeseen difficulties.

In making this historic announcement, Esso Libya pointed out that the pipeline operations are still in the experimental stage. Temporary facilities for removing gas from the crude oil are being used, since the permanent Zelten production equipment has not been completely assembled. At the present time about 25,000 barrels of crude a day, the top capacity of the present facilities, are going in to fill the pipeline.

Between now and the official opening of the Port Brega terminal later in the year, which will celebrate the beginning of regular exports of Libyan crude, a great deal of work remains to be done. Crude oil storage tanks at Port Brega, each of which can hold 268,000 barrels, have to be completed and filled. About five miles of forty-eight-inch pipe to carry oil from the tanks to measuring and tanker loading facilities must be installed. Some experimental cargoes of oil will have to be loaded and other mechanical details checked.

Even after the official opening additional time will be required to install and test tanker loading devices and to complete various other permanent facilities.

have preferred a sea shell, of course, but the smooth china felt nearly the same. And it wasn't too heavy. Hermit crabs like to drag their homes behind them. At first Herman was clumsy but after a few tries he pulled his home around with ease.

"Ho, hum! I am getting sleepy," he decided, so Herman backed into his pitcher and went to sleep. That's how Sierra found him the next morning. She picked Herman up gingerly, cream pitcher and all, and took him in to show to her mother. "May I keep him? May I?" she pleaded.

Mother Arends nodded her approval. From that time until now, Herman has been in hermit crab heaven. At night, Sierra places him on the cool earth of a potted plant in the living room. When the household is asleep, Herman temporarily abandons his cream-pitcher home and scuttles about the green plants playing little hermit crab games. With the first light of day, he rushes back to the security of his cream pitcher, backs in and goes to sleep.

If you should stop by Juan Arends' home in Sabaneta today you would find Herman the hermit crab still clinging tenaciously to his cream-pitcher house.

Earth Sciences Lab Being Built By Jersey Affiliate

Construction of a specially designed Earth Sciences Laboratory in Oklahoma has been started by the Jersey Production Research Company, a research affiliate of Standard Oil Company (N.J.) and Humble Oil & Refining Company.

Work crews are excavating, laying foundations for buildings and starting construction work on the underground portion of the installation. When completed, the new observatory and equipment will represent an additional research investment of more than \$100,000. As part of the research work to be conducted at the site, Jersey Production Research plans to drill several instrument holes to depths of 2000 to 3000 feet near the observatory. When drilled, the holes will be for the sole purpose of emplacement of instruments and not in search of oil or gas.

The unique installation will allow fundamental studies involving simultaneous measurement of naturally occurring events in the earth's crust. Additional fundamental knowledge in this field could well lay the foundation for new technology which will result in general scientific advancement.

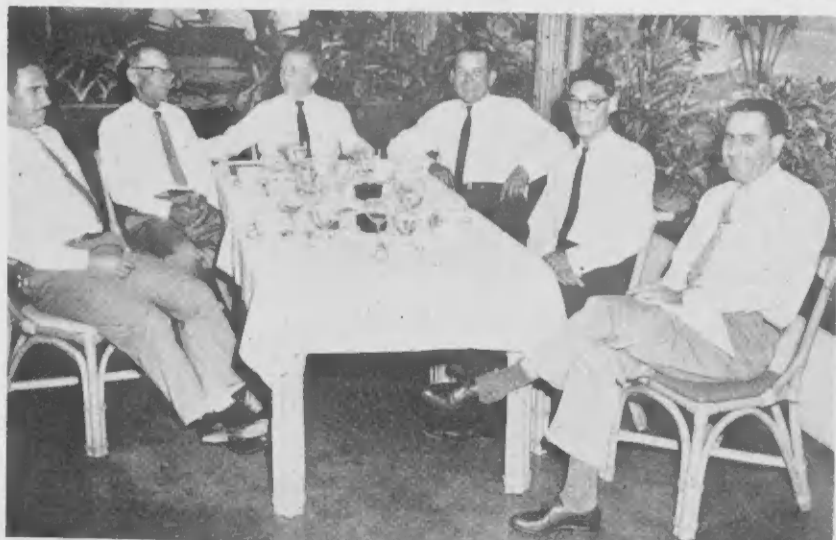
The installation will include a sub-surface vault in which delicate instruments will be mounted on a concrete pier set in bedrock located about seventeen feet below the surface of the earth. This underground arrangement will aid in shielding the instruments from unwanted disturbances and will permit close temperature control.

Gillian Williams, Former Resident, Studying in U.S.

Gillian Williams, daughter of Capt. R. A. B. Williams who was skipper of a Marine Department lake tanker from 1938 to 1954, has been awarded an American Field Service Scholarship. Miss Williams, who will be eighteen, is one of fifty English students who will spend a year in the United States. The purpose of the scholarship is to enable British teenagers to study the American way of life by attending American high schools and living in an American home.

The American way of life is not completely strange to Miss Williams. She attended the Lago community schools until grade five where students are predominately American. She attended the Sudbury High School for girls in her homeland after leaving Aruba.

While she is in the United States, Miss Williams will live with the R. A. Davis family of 52666 Kenilworth Road in South Bend, Indiana. She will attend the Washington Clay High School. Her parents reside at 'The Post Office,' Stoke-by-Nayland, Colchester, Essex, England.



A LUNCHEON was held June 9 in honor of Juan C. Thijzen of Mechanical-Yard who left June 12 for subsequent retirement. Left to right are M. R. Thijzen, Mr. Thijzen, G. B. Mathews, M. Mathilda, A. E. Thijzen and T. O. Lucas.

UN COMIDA a worde celebrá Juni 9 en honor di Juan C. Thijzen di Mechanical-Yard kende a laga servicio Juni 12 pa retira despues.



SEVERAL FINE gifts were presented to M. A. Felipe by his Mechanical-Garage friends and associates earlier this month at an informal farewell gathering. Mr. Felipe left Lago July 15 after more than thirty-three years of service. His gifts included a pen and lighter.

VARIOS REGALO bunita a worde presentá na M. A. Felipe door di su amigo y companjeronan di Mechanical-Garage mas tempran e luna aki durante un reunion di despedida. Su regalonan tabata inclui un pen y cendedor di cigarra.

Twenty-Five Year Service Watches Presented to Six

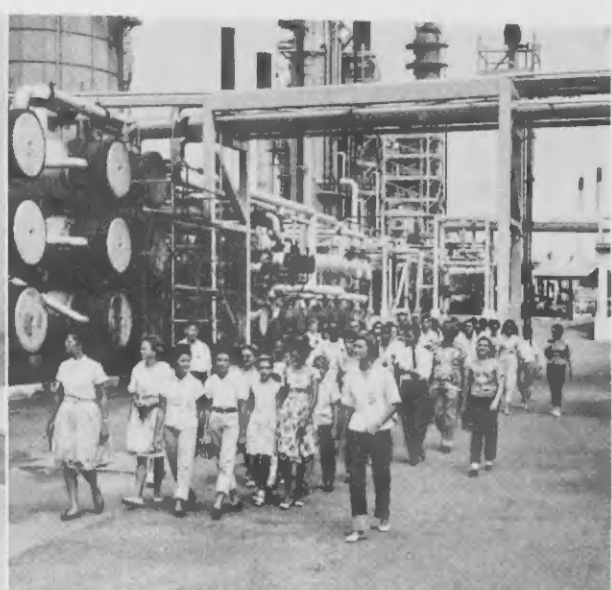
At special ceremonies Sept. 6, six employees were presented gold service watches bringing the total awarded so far to 966.

Watch recipients at the Reception Center awards program were W. H. Harth, Storehouse; C. Annamunthodo, Administration; W. C. Arrindell, Machinist; O. Croes, Pipe, and S. Geerman, Electrical, all of the Mechanical Department, and A. Kelly of Process-Cracking and Light Ends. The awards program was attended by supervisors of the watch recipients and management members.

Oloshi pa Servicio Presenta na Seis Empleado Sept. 6

Durante ceremonianan special Sept. 6, seis empleado a worde presentá oloshi di oro, treciendo e total cu a worde presentá te 966.

Recipientenan di oloshi durante ceremonianan na Reception Center tabata W. H. Harth, Storehouse; C. Annamunthodo, Administration; W. C. Arrindell, Machinist; O. Croes, Pipe, y S. Geerman, Electrical, tur di Mechanical Department, y A. Kelly di Process-Cracking and Light Ends. E presentacion a worde atendi pa supervisoran di e recipientenan di oloshi y miembronan di directiva.



Tour Group Unusual

Nationalities from far-flung points were represented at an Aug. 14 Lago tour, the last regular tour until S. Luydens, Lago's tour leader, returns Oct. 27 from his vacation in Puerto Rico and the Windward Islands.

There were tour guests, numbering sixty-two, from the United States, the Netherlands, British Guiana, Surinam and Curaçao as well as Aruba. All were guests of island residents. Representing Surinam were an elderly East Indian couple, the madam wearing the traditional sari, and an Amerindian. In the main, the group was made up of visiting friends and parents of residents. A large percentage of the sixty-two were in their late teens. The tour took in the general shops, combination units and other areas.



TOUR GUESTS representing several nationalities watch a mechanical forge hammer operate, above, in the general shops. Half of the large group that toured Lago Aug. 14 pose on the steps of the Reception Center, top left. The lady in the sari is from Surinam as is her husband on her right. There were sixty-two persons in the group, shown passing near the combination units, top right.

Grupo Ta Mezclá

Nacionalidadnan for di puntonan lejano na mundo tabata representá den un grupo cu a bishita Lago Aug. 14, e ultimo bishita regular en grupo te S. Luydens, tour leader di Lago, bolbe Oct. 27 for di su vacacion pa Puerto Rico y Islanan Ariba.

Tabatin sesenta y dos bishitante, for di Estados Unidos, Holanda, British Guiana, Surinam, Curaçao y Aruba. Tur tabata hendenan na bishita cerca residentenan di e isla. Representando Surinam tabata un pareja Indones, ya di edad caba. E dama tabata bisti cu e tradicional sari, y un Amerindian. Mayor parti, e grupo tabata consisti di amigo y mayornan di residentenan cu ta na bishita. Un gran porcentaje di e sesenta y dos tabata relativamente hoben.

SERVICENTER

(Continúa di pagina 6)

center na Santa Cruz, y P. Ernandes di S. E. L. Maduro & Sons.

Participantenan a worde instruí den e fundamentalnan di e motor: di combustion interno y tocante con varios sistema di un vehiculo ta traha. Pa medio di demonstracionnan y literatura di ventas nan a worde duná metodonan tocante promocion y ventas di productonan Esso y Atlas y dunamento di servicio na vehiculonan. Tambe a worde cubri sistemanan di inventario, planeamento di stacion y e seleccion y entrenamento di personal. Nan a worde contá con nan por aumenta ventas y mehora nan negoshi door di plannan incentivo di pago pa nan personal.

Durante dos dia di e programa, e participantenan a bai deposito di S. E. L. Maduro & Sons unda Sr. Eman a discuti puntonan di ventaha di un variedad di productonan Atlas splicando cu un cliente mester worde muntrá e beneficiacion cu un producto ta ofrece'le y com el ta compara cu productonan competitivo.

Futuro programanan di entrenamento di e sorto aki lo inclui cursonan repetitorio pa participantenan di pasado den cual e ultimo ayudonan pa promocion di ventas y metodonan nobo di duna servicio lo worde repasá door di donjonan y gerentenan.

SERVICE STATION

(Continued from page 6)

promotion and sales of Esso and Atlas products and vehicle servicing. Also covered were inventory systems, station planning and the selection and training of personnel. They were told how they can increase sales and improve business through wage and incentive plans for personnel.

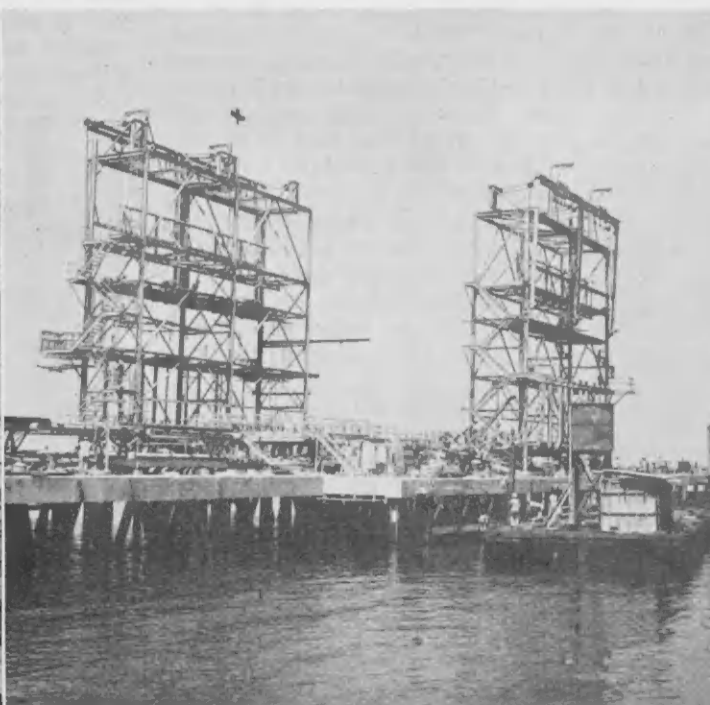
During two days of the program, the participants went to the warehouse of S. E. L. Maduro and Sons where Mr. Eman discussed sales points of a variety of Atlas products explaining that a customer must be shown the benefits a product offers him and how it compares to competitive products.

NEW ARRIVALS

- July 13**
CROES, Sixto F. - Accounting; A daughter, Anaclea Eusebia Madelin
CARTY, Reuben - TSD Eng.; A daughter, Clara Virginia
- July 14**
DeCUBA, Antonio M. - Storehouse; A son, Hubert Antonio
ZANDWIJKEN, George A. - Storehouse; A son, Kenneth
- July 16**
PETROCCHI, Joseph - TSD Lab.; A son, Luigi Rudolfo
- July 17**
COFFIE, Sixto R. - Floating Equipment; A son, Minelva Minica
BISLIP, Carlos B. - TSD Eng.; A son, Carlos Bertram, Jr.
- July 20**
WELCH, Kenneth F. - Accounting; A son, Clifford Ernest
- July 21**
GEERMAN, Francisco L. - Executive; A daughter, Hyacintha Minerva Praxedis
KOCK, Andres - Electrical; A son, Edwin Orlando

- July 23**
GOMEZ, Jesus M. - TSD Lab No. 2; A son, Hubert Robert
ANGELA, Johannes V. - Mech. Yard; A son, Juan Apolinaris
- July 24**
LACLE, Joannes - Utilities; A daughter, Sonia Fatima
- July 25**
LIOE A TJAM, Joseph L. - TSD Lab No. 1; A daughter, Diane Lisette
- July 27**
BOSNIE, Johan E. - Hospital Kitchen; A daughter, Gloria Mercedes
TROMP, Beni F. - Machinist; A son, Edwin Edwin
KOOLMAN, Jacobo - Storehouse; A son, Marco Jacobo
- July 28**
HALMAN, Mathias E. - Metal Crafts; A daughter, Cynthia Otencia
CHING, Sing F. - Utilities; A son, Anthony Benjamin
- July 29**
FIGAROA, Anselmo F. - LOF; A daughter, Anselma Beatriz
GEERMAN, Ricardo S. - LOF; A son, Antoni Ricardo

- July 30**
FINGAL, Felix M. - Electrical; A daughter, Roxanne Marie
BERMUDEZ, Dominica P. - Storehouse; A son, Alfredo Constantino
- August 1**
KOCK, Mario - Rec. & Ship.; A daughter, Nicolasa Esmeralda
VAN EER, Lothar E. - Marine Office; A daughter, Judith Nadya
HUGHES, Harold O. - Storehouse; A son, Berthony
- August 2**
KELLY, Antonio - Gen. Serv.; A son
BARENO, Joaquin F. - Utilities; A daughter
- August 4**
HENRIQUEZ, Bertrano - Mech. Yard; A daughter, Rosalda
KOOLMAN, Felix A. - Rec. & Ship.; A son, Luisito Armando
- August 6**
SEMELEER, Juan D. - Instrument; A son, Jimmy Ronald
FELICIANA, Isidro - Cracking; A son, Ronny Benjamin
- August 7**
ANGELA, Cesar - Utilities; A son, Cesar Alberto



STRUCTURES FOR free-standing loading arms and the arms themselves have been erected on Lago's No. 3 Finger Pier. The new pier virtually looks as it will when fully completed. Most piping, left, has been installed out to the free-standing loading arms on the two structures, center, have been undergoing tests. The project sparked remote-control gates, right, at gate No. 2. The guards will also operate gates to the pier access road.

STRUCTURA PA brazanan di cargamento y e brazanan mes a worde erigi na No. 3 Finger Pier di Lago. E pier nobo ya ta muntra caba manera e lo ta ora ta cla. Mayor parti di tubería, robez, a worde instalá caba. E brazanan di cargamento ariba dos estructura, centro, ta pasando test. E proyecto a duna e empuje pa porta di control remoto, banda drechi na porta No. 2. E guardianan lo opera tambe portanan di e camina pa e pier.